



es **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

## Índice

<b>Sobre este manual de instrucciones .....</b>	<b>3</b>
Indicación para la lectura .....	3
Declaración de conformidad .....	3
Garantía y garantía del fabricante .....	3
Protección de la propiedad intelectual .....	3
Grupo objetivo .....	3
Leyenda de los símbolos, abreviaturas y términos .....	4
<b>Indicaciones de seguridad .....</b>	<b>5</b>
Uso apropiado y campo de aplicación .....	5
Responsabilidad de producto y limitación de la responsabilidad .....	5
Clasificación de los avisos .....	6
Aviso .....	6
<b>Introducción al sistema .....</b>	<b>7</b>
Resumen del sistema .....	7
Volumen de suministro .....	7
Escáner de huellas .....	8
Teclado numérico .....	12
Unidades de control .....	14
Datos técnicos .....	16
<b>Instalación .....</b>	<b>18</b>
<b>Puesta en marcha .....</b>	<b>19</b>
Poner el sistema en marcha .....	19
Realizar el modo de prueba .....	21
<b>Tipo de manejo .....</b>	<b>25</b>
<b>Uso del escáner de huellas con app .....</b>	<b>26</b>
Descargar la app .....	26
Realizar el primer acoplamiento de un dispositivo móvil .....	27
Modificar el código de seguridad .....	28
Guardar dedos .....	29
Desactivar el Bluetooth .....	30
Acoplar otros dispositivos móviles .....	30
Administrar varios escáneres de huellas con Bluetooth .....	31
Guardar código de acoplamiento de usuario .....	32
Restablecer el código de seguridad de app .....	32
Proteger el sistema frente a pérdidas del dispositivo móvil .....	32
Abrir puertas .....	34

## **Uso del escáner de huellas con el menú de la unidad de control..36**

Introducir el código de seguridad .....	36
Modificar el código de seguridad .....	38
Ajustar la luminosidad LED del escáner de huellas .....	39
Ajustar la duración de conmutación del relé .....	40
Configurar la entrada digital .....	41
Guardar medios de identificación .....	43
Abrir puertas .....	50
Borrar usuarios .....	52
Eliminar medios de identificación .....	52
Realizar el modo demo .....	53
Realizar el modo de feria .....	54
Consultar el número de serie y el número de versión del firmware ...	56

## **Uso del teclado numérico con combinaciones de teclas .....57**

Introducir el código de administración.....	57
Modificar el código de administración.....	59
Ajustar la retroiluminación automática .....	61
Ajustar la luminosidad de la retroiluminación .....	62
Ajustar la señalización de pulsación de tecla .....	63
Ajustar la señal acústica de apertura .....	64
Guardar un código de usuario.....	65
Abrir puertas .....	67
Eliminar un código de usuario.....	68
Realizar el modo demo .....	69
Realizar el modo de feria .....	70

## **Restablecimiento del sistema a la configuración de fábrica.....72**

A través de la app .....	73
A través de la unidad de control.....	74
A través del teclado numérico.....	75

## **Actualización del software.....76**

### **Indicaciones y resolución de errores .....76**

Unidad de control .....	76
Escáner de huellas .....	77
Teclado numérico .....	78

## **Mantenimiento .....79**

### **Eliminación.....79**

---

# Sobre este manual de instrucciones

---

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Este manual de instrucciones es parte integral del producto. Consérvelo adecuadamente. Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el producto, en especial sobre su uso previsto, seguridad, instalación, puesta en marcha, aplicación, mantenimiento y eliminación.

Para más información sobre el producto, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Este manual de instrucciones está disponible en <http://www.ekey.net> con un tamaño de fuente mayor.

El presente manual de instrucciones no está sometido a un servicio de modificaciones. Queda reservado el derecho a efectuar cambios ópticos y técnicos, errores, fallos de composición e impresión.

---

Por el presente, ekey biometric systems GmbH declara que el producto cumple con las disposiciones pertinentes de la Unión Europea.

**Indicación  
para la lectura**

**Declaración de  
conformidad**

---

En general son de aplicación nuestras condiciones comerciales y de suministro vigentes en la fecha de la compra. Consulte <http://www.ekey.net>.

**Garantía y  
garantía del  
fabricante**

---

Copyright © 2016 ekey biometric systems GmbH.

Los contenidos, material gráfico e ideas incluidas en el presente manual de instrucciones están sujetos a las leyes vigentes en materia de derechos de autor. La transmisión, cesión o entrega parcial o total de este contenido a terceros requiere el consentimiento expreso por escrito de ekey biometric systems GmbH. Documentación original.

**Protección de  
la propiedad  
intelectual**




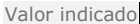

---

Este manual está destinado a aquellas personas que ponen en marcha y realizan el mantenimiento del sistema ekey, además de crear usuarios e instruirles en su funcionamiento.

**Grupo objetivo**

## Leyenda de los símbolos, abreviaturas y términos

### Símbolos:

1.	Instrucciones paso a paso
	Referencia a secciones de este manual de instrucciones
	Referencia a las instrucciones de montaje
	Referencia al esquema de cableado
□	Listados sin orden establecido, 1.º nivel
	Valores indicados
<i>ekey home EH EM</i>	Nombres de producto
<b>PUNTO DEL MENÚ</b>	Puntos del menú
	Botones

### Abreviaturas y términos:

EH	Escáner de huellas
EM	Empotrado
FAR	False Acceptance Rate
FRR	False Rejection Rate
IN	íntegra
Nº ser.	Número de serie
Nº ver.	Número de versión del firmware
PA	De pared
RFID	Radio-Frequency-Identification
UC	Unidad de control
Correspondencia	Coincidencia entre la referencia guardada y la característica de identificación. En caso de coincidencia, el equipo notifica el reconocimiento del usuario.
Imagen del dedo	Información biométrica que se obtiene de la imagen del dedo
Medio de identificación	Medio que se utiliza para la identificación de personas en una unidad de registro. Por ej., dedo, transpondedor RFID, código del usuario.
Modo normal	Estado operativo en el que el sistema se maneja de forma estándar.
Unidad de registro	Escáner de huellas o teclado numérico

---

## Indicaciones de seguridad

---

Este producto es un sistema de acceso con característica de identificación biométrica o intelectual (escaneado de huellas o código pin). El sistema se compone de una unidad de registro y una unidad de control. Está disponible en diferentes modelos y combinaciones de componentes.

El sistema de acceso biométrico registra las características (puntos característicos) de las líneas dactilares, las compara con la información biométrica guardada de la imagen del dedo de referencia y abre la puerta en caso de coincidencia. Un modelo permite la identificación del usuario y la apertura de la puerta por medio de un transpondedor RFID.

El sistema de acceso intelectual registra el código pin tecleado, lo compara con el código pin de referencia guardado y abre la puerta en caso de coincidencia.

El sistema sirve básicamente para la apertura de puertas de casas, pisos y garajes en el ámbito doméstico y empresarial.

Para un uso apropiado, el sistema ekey debe instalarse de conformidad con las instrucciones de montaje y el esquema de cableado. La instalación debe efectuarse por completo y de manera profesional. El electrotécnico de montaje deberá haber autorizado para el uso el sistema ekey con todos los accesorios montados.

El sistema ekey es adecuado para su uso de conformidad con este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considerará no apropiado.

---

En los siguientes casos puede verse afectado el funcionamiento seguro y la funcionalidad de los dispositivos. La responsabilidad relativa a errores de funcionamiento pasa al explotador/usuario en caso de que:

- los dispositivos del sistema se hayan instalado, utilizado, limpiado o se les haya realizado un mantenimiento sin seguir las correspondientes instrucciones;
- se haya hecho un uso distinto al previsto de los dispositivos del sistema;
- el explotador haya realizado modificaciones no autorizadas en los dispositivos del sistema.

**Uso apropiado  
y campo de  
aplicación**

**Responsabili-  
dad de  
producto y  
limitación de  
la responsabi-  
lidad**



**PELIGRO**

**Aviso de seguridad:** Señala un peligro directo de muerte o de lesiones muy graves.

---



**ATENCIÓN**

**Aviso:** Señala un posible daño material a consecuencia del cual no se derivan daños personales.

---



**AVISO**

**Aviso:** Señala información complementaria e indicaciones de utilidad.

---

**Aviso**

---



**PELIGRO**

**Peligro de muerte por corriente eléctrica:** Todos los dispositivos *ekey home* deben operar con baja tensión de protección. Equípelos únicamente con fuentes de alimentación de la clase de aislamiento 2 según la VDE 0140-1.

En caso de inobservancia, existe peligro de muerte por descarga eléctrica. ¡La conexión eléctrica debe ser realizada únicamente por electricistas!

---



**ATENCIÓN**

**Seguridad contra la manipulación:** No monte la unidad de control en el exterior.

Si la monta en el exterior, podría ser manipulada.

Monte la unidad de control en un recinto interior seguro.

---

# Introducción al sistema

## Resumen del sistema

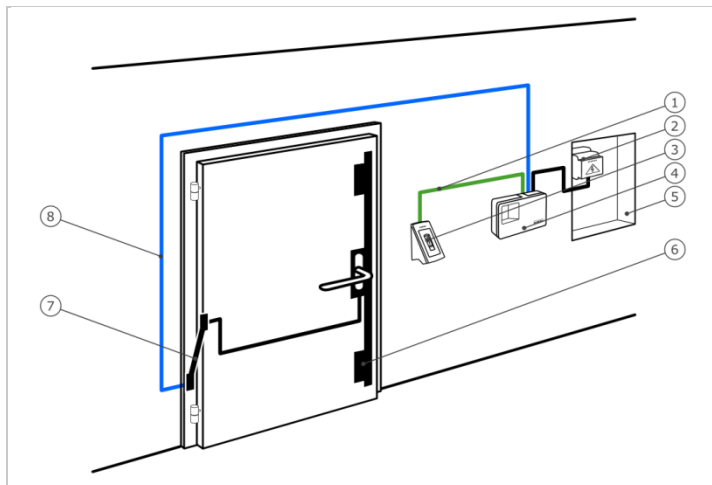


Figura 1: Cuadro sinóptico del sistema

- 1 Cable de conexión de la unidad de registro a la unidad de control
- 2 Fuente de alimentación
- 3 Unidad de registro ekey
- 4 Unidad de control ekey
- 5 Caja de distribución
- 6 Cerradura motorizada
- 7 Pasacables
- 8 Cable de conexión de la unidad de control a la cerradura motorizada

El sistema se compone de una unidad de registro y una unidad de control.

El sistema de acceso biométrico registra las características (puntos característicos) de las líneas dactilares, las compara con la información biométrica guardada de la imagen del dedo de referencia y abre la puerta en caso de coincidencia. Un modelo permite la identificación del usuario y la apertura de la puerta por medio de un transpondedor RFID.

El sistema de acceso intelectual registra el código pin tecleado, lo compara con el código pin de referencia guardado y abre la puerta en caso de coincidencia.

- Una unidad de registro;
- Transpondedor RFID en el escáner de huellas con funcionalidad RFID;
- Una unidad de control;
- Instrucciones de uso y montaje, esquema de cableado;
- Opcional: Accesorios compatibles (pasacables, fuente de alimentación, cables de conexión, cubiertas, etc.).

## Volumen de suministro






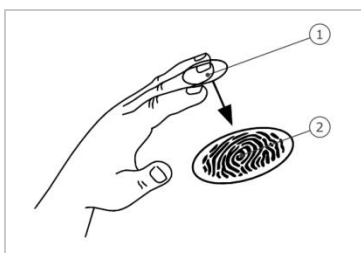
Nombre del producto	<i>ekey home EH PA</i>	<i>ekey home EH IN</i>	<i>ekey home EH EM</i>
Figura			

Tabla 1: Escáner de huellas

### Función del escáner de huellas dactilares



- 1 Falange superior
- 2 Imagen del dedo

Figura 2: Imagen del dedo

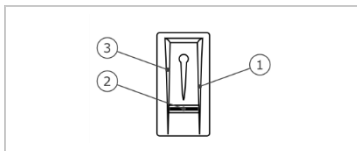
El escáner de huellas registra la imagen del dedo mediante el sensor lineal y la evalúa. Compara el resultado con la información biométrica obtenida de la imagen del dedo de referencia y abre la puerta en caso de coincidencia. El escáner de huellas solo trabaja de manera fiable y correcta con las papilares de la falange superior. Deslice el dedo por el sensor despacio, uniformemente y en la posición correcta.

Los modelos con funcionalidad RFID registran e identifican el transpondedor RFID.

## Elementos de mando del escáner de huellas

Elemento de mando	Función
<b>Guía del dedo</b>	Guardar el dedo con "deslizar dedo", un movimiento uniforme del dedo por el sensor hacia abajo. Identificación mediante "Acercar transpondedor RFID", colocando un transpondedor RFID sobre la guía del dedo del escáner de huellas.
<b>Sensor</b>	Programación del sistema mediante "Finger Touch", un contacto breve y rápido del sensor con el dedo.

Tabla 2: Elementos de mando del escáner de huellas







- 1 Borde guía derecho
- 2 Sensor
- 3 Borde guía izquierdo

Figura 3: Guía del dedo y sensor

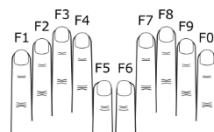
## Uso correcto del escáner de huellas

El uso incorrecto reduce la función del escáner de huellas.

### "Deslizar dedo"


Paso	Figura	Descripción
1º		Mantenga el dedo recto, colocándolo centrado entre los bordes guía. No lo gire.
2º		Coloque la articulación de la falange superior directamente sobre el sensor. Coloque el dedo plano sobre la guía del dedo.
3º		Estire los dedos contiguos.
4º		Mueva el dedo uniformemente hacia abajo por el sensor. Desplace toda la mano. Deslice toda la falange superior por el sensor para conseguir resultados óptimos. El movimiento dura aprox. 1 s.

Consejos generales para una buena calidad de la imagen del dedo:



- Numeración de dedos recomendada:
- Los dedos índice, corazón y anular son los más indicados. El pulgar y el meñique producen imágenes de dedo difíciles de evaluar.
- En caso de dedos que suelen presentar humedad, guárdelos en estado húmedo.
- Los dedos de niños son aptos a partir de aprox. 5 años.

## "Finger Touch"


Paso	Figura	Descripción
1º		Toque el sensor rápida y brevemente con el dedo.

## "Acercar transpondedor RFID"

### AVISO



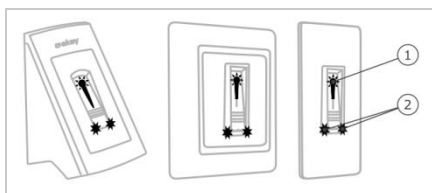
**Solo con la funcionalidad RFID:** el modo de funcionamiento "Acercar transpondedor RFID" solo está disponible en los escáneres de huellas con funcionalidad RFID.

Paso	Figura	Descripción
1º		Coloque la superficie del transpondedor RFID a una distancia de 1 a 5 cm en paralelo a la guía del dedo del escáner de huellas dactilares.

## Señales ópticas en el escáner de huellas dactilares

Hay dos tipos de LED:

- LED de estado que indica el estado operativo;
- LED de funcionamiento que indica el funcionamiento de todo el sistema.



- 1 LED de estado
- 2 LEDs de funcionamiento

Figura 4: Señales ópticas en el escáner de huellas dactilares

### Función del teclado numérico

El teclado numérico registra el código pin a través del teclado capacitivo. El teclado numérico compara los datos introducidos con el código de referencia guardado. El teclado numérico procesa códigos pin de 4 a 8 dígitos. El código de pin debe tener al menos una cifra distintiva. Existen 2 tipos de código pin: el código de administración para la configuración del sistema y el código del usuario para la apertura de la puerta.

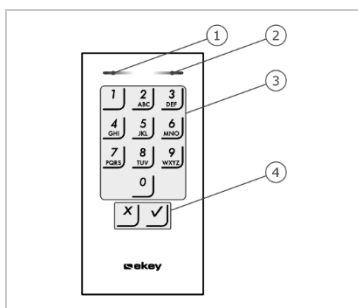
### Elementos de mando y señales ópticas y acústicas del teclado numérico

El teclado numérico cuenta con 2 secciones de elementos de mando.

Elemento de mando	Función
<b>Teclas de introducción</b>	Introducción de código pin; selección de opción de menú.
<b>Teclas de confirmación</b>	Finalizar la introducción de código pin positiva o negativamente; iniciar menú.

Tabla 3: Elementos de mando del teclado numérico

2 LED de estado señalizan los estados operativos (código pin correcto, código pin erróneo, opción de menú...). Un emisor de señales acústicas señala la pulsación de tecla y la autorización de entrada.



- 1 LED de estado izquierdo
- 2 LED de estado derecho
- 3 Teclas de introducción
- 4 Teclas de confirmación

Figura 5: Resumen del teclado numérico

La retroiluminación del teclado es azul, puede atenuarse y se conecta independientemente de los valores de luz activado o desactivado.

## Menú de administración del teclado numérico

Existen varias opciones de programación en el menú de administración. Estas opciones del menú pueden activarse mediante botones.




Botón	Punto del menú
	Modificación de código de administración
	Restablecimiento del sistema a la configuración de fábrica
	Configuración del teclado numérico (retroiluminación, señal óptica y acústica de la pulsación de tecla, señal acústica al abrir)

Tabla 4: Menú de administración del teclado numérico

## Unidades de control

Las unidades de control están disponibles en 2 modelos con 2 variantes de relé cada una. Solo pueden accionar una unidad de registro por unidad de control. Cada unidad de registro trabaja con cada unidad de control.





Nombre del producto	<i>ekey home</i> <b>UC PA 1</b>	<i>ekey home</i> <b>UC PA 3</b>	<i>ekey home</i> <b>UC IN 1</b>	<i>ekey home</i> <b>UC IN 2</b>
Figura				
Tipo de montaje	Montaje en pared, 1 relé	Montaje en pared, 3 relés	Integrable 1 relé 1 entrada digital	Integrable, 2 relés, 1 entrada digital

Tabla 5: Variantes y modelos de unidad de control

### Función de la unidad de control

La unidad de control es el actuador del sistema. La unidad de control activa uno o varios relés. La *ekey home unidad de control integra* pone a disposición una o dos entradas digitales.

### Elementos de mando de la unidad de control

Elementos de mando	Función
<b>Visualizador de siete segmentos y 4 botones</b>	Programación y parametrización, control de relés.

Tabla 6: Elementos de mando de la unidad de control

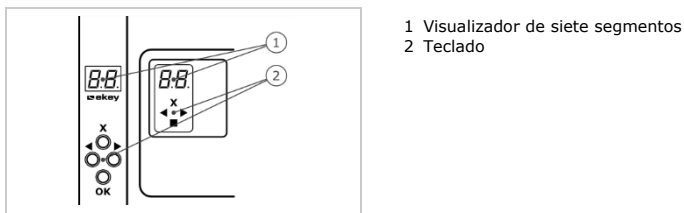


Figura 6: Resumen de la *ekey home unidad de control de pared* y de la *ekey home unidad de control integra*
















Botón				
<b>Denominación</b>	OK	Flecha hacia la izquierda	Flecha hacia la derecha	ESC
<b>Función</b>	Aplicación de valores, salto al siguiente nivel del menú.	Navegación por el menú, ajuste de valores.	Navegación por el menú, ajuste de valores.	Salida de un nivel de menú, cancelación de introducción de datos.

Tabla 7: Botones de la unidad de control

## Puntos del menú

La unidad de control ofrece diferentes puntos de menú:

	Enroll user	Guardar usuarios y medios de identificación.
	Delete user	Eliminación de todos los datos de un usuario.
	Security code	Ajuste del código de seguridad.
	Information	Consulta del número de serie o del número de versión del firmware.
	Reset	Restablecimiento del sistema a la configuración de fábrica.
	Relay time	Ajuste de la duración de conmutación del relé.
	Input	Ajuste de la entrada digital (solo con la <i>ekey home unidad de control integrada</i> )
	Luminosidad LED	Ajustar la luminosidad LED del escáner de huellas
	Modo de prueba	Realización de modo de prueba
	Modo demo	Realización de modo demo
	Modo de feria	Realización de modo de feria



Denominación	Unidad	Valores
<b>Tensión de alimentación</b>	V CC	8-24
<b>Potencia</b>	W	Mínima (calefactor desactivado): 1 Máxima (calefactor activado): 4 (PA, EM), 3 (IN)
<b>Temperatura de servicio</b>	°C	de -25 a +70
<b>Memoria</b>	Dedo	99
	Transpondedor RFID	99 (solo en escáner de huellas con funcionalidad RFID)
<b>Seguridad</b>	FAR	1:10.000.000
	FRR	1:100
<b>Grado de protección IP</b>	IP	PA: 44 IN: 54 (en la cara frontal) EM: 44 (con ekey marco EH EM)
<b>Duración típica de correspondencia</b>	s	1
<b>Alcance RFID para escáner de huellas RFID</b>	mm	30
<b>Estándar RFID para escáner de huellas RFID</b>	-	ISO14443A
<b>Tipo de transpondedor RFID para escáner de huellas RFID</b>	-	MIFARE DESFire EV1 con, al menos, 1 kByte de memoria

Tabla 8: Datos técnicos: ekey home escáner de huellas dactilares

Denominación	Unidad	Valores
<b>Tensión de alimentación</b>	V CC	8-24
<b>Potencia en servicio nominal</b>	W	1
<b>Temperatura de servicio</b>	°C	de -25 a +70
<b>Memoria</b>	Códigos pin	99
<b>Longitud de código pin</b>	Cantidad	4-8 dígitos
<b>Grado de protección IP</b>	IP	54 (en la cara frontal)

Tabla 9: Datos técnicos: *ekey home keypad integra 2.0*

Denominación	Unidad	Valores	
		<i>ekey home UC PA</i>	<i>ekey home UC IN</i>
<b>Tensión de alimentación</b>	V CC	8-12	8-24
<b>Potencia en servicio nominal</b>	W	1	1
<b>Relé</b>	Cantidad	1 (3)	1 (2)
<b>Tensión de conexión relé</b>	V CC	42	42
<b>Corriente de conexión relé</b>	R	2	2
<b>Temperatura de servicio</b>	°C	de -20 a +70	de -20 a +70
<b>Grado de protección IP</b>	IP	20	20
<b>Entradas digitales</b>	Cantidad	-	1 (libre de potencial)

Tabla 10: Datos técnicos: *ekey home unidad de control de pared/integra*

# Instalación



## ATENCIÓN

**Daños materiales por montaje y cableado erróneos:** los equipos del sistema funcionan por corriente eléctrica.

En caso de un montaje y cableado erróneos, los equipos del sistema podrían destruirse.

Monte y cablee los equipos del sistema correctamente antes de alimentarlos con corriente.



Monte el sistema siguiendo las instrucciones de montaje suministradas.



Cablee el sistema siguiendo el esquema de cableado suministrado.

Paso	Acción
------	--------


- |    |   |
|----|---|
| 1º | Asegure el estado de montaje de los dispositivos. Cierre las cubiertas. |
|----|---|






## Puesta en marcha

Debe poner en marcha los equipos para manejar el equipo. El sistema se maneja mediante la *ekey home app*, el menú de la unidad de control o el código de administración.

### Poner el sistema en marcha

La puesta en marcha del sistema vincula la unidad de control con la unidad de registro.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Conecte la fuente de alimentación a la tensión de red.	 La unidad de control cuenta hacia atrás.
2º	No se requiere ninguna acción.	Configuración de fábrica.	 El LED de estado del escáner de huellas parpadea en naranja o los LEDs de estado del teclado numérico parpadean alternativamente en amarillo.
3º	No se requiere ninguna acción.	Configuración de fábrica.	 Se iluminan 2 puntos.
4º	 Presionar  .		 Se ilumina 1 punto en la parte derecha.
5º		Pulse  . La unidad de control está preparada para guardar un medio de identificación.	 Con un escáner de huellas dactilares.
			 Con un teclado numérico.
6º	Variante a 	En caso de nueva instalación:  Pulse  .	 -

Paso	Acción	Descripción	Indicación
	Variante b	<p>En caso de instalación al cambiar la unidad de control:</p>  <p>Deslice un dedo guardado por el escáner de huellas;</p>  <p>o bien, introduzca un código de usuario guardado en el teclado;</p>  <p>o bien, mantenga un transpondedor RFID guardado delante de la guía del dedo del escáner de huellas.</p> <p>Los medios de identificación no se eliminan.</p>  <p>O pulse <b>ESC</b>: Se eliminan todos los medios de identificación existentes.</p>	
7º	No se requiere ninguna acción.	-	 <p>Se ilumina 1 punto en la parte izquierda.</p>

Los dispositivos se han puesto en marcha. y se encuentran en modo normal.

El escáner de huellas está listo para el acoplamiento entre el escáner de huellas y un dispositivo móvil, si se está utilizando un escáner de huellas con Bluetooth.



#### AVISO

**Detección automática de un escáner de huellas con Bluetooth:** La unidad de control reconoce automáticamente si el escáner de huellas conectado es un escáner de huellas con Bluetooth. Al introducir el código de seguridad, la unidad de control le muestra si su escáner de huellas es un escáner de huellas con Bluetooth.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

---

El modo de prueba verifica el sistema completo (tG) y la cerradura tras su instalación en la puerta (tS). Activa o desactiva el relé o verifica las conexiones eléctricas a la cerradura motorizada.

#### AVISO



**Ejecución del modo de prueba:** Podrá realizar el modo de prueba únicamente con las siguientes condiciones:

- Ha puesto en marcha el sistema;
- Aún no ha acoplado ningún dispositivo móvil.

---

Véase Poner el sistema en marcha, página 19.

---



## Verificar el sistema completo

La verificación del sistema completo se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

### Con un escáner de huellas dactilares

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o  hasta que se muestre	
2º		Presionar	
3º		Presionar	
4º		Deslice un dedo cualquiera por el sensor. Todos los relés activan la serie según la duración de la conmutación del relé configurada (configuración de fábrica: 3 s).	El escáner de huellas se ilumina en rojo.
5º		Pulse  2 veces.	Se ilumina 1 punto en la parte izquierda.

Se ha verificado el sistema completo. El sistema se encuentra en modo normal.
















## AVISO

**Finalización alternativa del modo de prueba:** El modo de prueba finalizará también en los siguientes casos:

- Cuando el escáner de huellas no se haya utilizado durante 1 minuto;
- Cuando el sistema se quede sin tensión.

## Con un teclado numérico

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o  hasta que se muestre 	
2º		Presionar  .	
3º		Presionar  .	
4º		Pulse dos teclas cualquiera.	
5º		Pulse  . Todos los relés activan la serie según la duración de la conmutación del relé configurada (configuración de fábrica: 3 s).	
6º		Pulse  2 veces.	

Se ha verificado el sistema completo. El sistema se encuentra en modo normal.

### AVISO



**Finalización alternativa del modo de prueba:** El modo de prueba finalizará también en los siguientes casos:

- Cuando el teclado numérico no se haya utilizado durante aprox. 1 minuto;
- Cuando el sistema se quede sin tensión.



## Verificar la cerradura

Puede activar los relés individualmente. La verificación de la cerradura se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o  hasta que se muestre <u>tE</u> .	
2º		Presionar <u>OK</u> .	
3º		Pulse  o  hasta que se muestre <u>tS</u> .	
4º		Presionar <u>OK</u> .	
5º		Presionar <u>OK</u> . El relé 1 se activa conforme a la duración de conmutación del relé configurada (configuración de fábrica: 3 s).	
6º		Pulse  o  hasta que se muestre <u>o2</u> .	
7º		Presionar <u>OK</u> . El relé 2 se activa conforme a la duración de conmutación del relé configurada (configuración de fábrica: 3 s).	
8º		(Solo con la <i>ekey home unidad de control PA 3</i> ) Pulse  o  hasta que se muestre <u>o3</u> .	
9º		Presionar <u>OK</u> . El relé 3 se activa conforme a la duración de conmutación del relé configurada (configuración de fábrica: 3 s).	
10º		Pulse <u>ESC</u> 3 veces.	Se ilumina 1 punto en la parte izquierda.

Se han verificado los relés. El sistema se encuentra en modo normal.



**Finalización alternativa del modo de prueba:** El modo de prueba finalizará también en los siguientes casos:

- Cuando la unidad de registro no se haya utilizado durante aprox. 1 minuto;
- Cuando el sistema se quede sin tensión.

---

## Tipo de manejo

Según el tipo de unidad de registro hay disponibles distintos tipos de manejo:

- *ekey home app* – administración del escáner de huellas con Bluetooth por medio de dispositivos móviles;
- Menú de la unidad de control de ekey – administración del escáner de huellas por medio de unidad de control;
- Código de administración ekey – administración del teclado numérico por medio de combinaciones de teclas.

Busque la información sobre el concepto de manejo de la unidad de registro adquirida.

---

Véase *Uso del escáner de huellas con app*, página 26.



---

Véase *Uso del escáner de huellas con el menú de la unidad de control*, página 36.



---

Véase *Uso del teclado numérico con combinaciones de teclas*, página 57.



## Uso del escáner de huellas con app



### AVISO

***ekey home app* solo con el escáner de huellas con Bluetooth:** La *ekey home app* solo puede utilizarse junto con el escáner de huellas con Bluetooth.

Antes de comenzar con la administración de su sistema, debe haber puesto en marcha el sistema.



Véase Poner el sistema en marcha, página 19.

El escáner de huellas con Bluetooth está listo para el acoplamiento entre el escáner de huellas con Bluetooth y el dispositivo móvil. La *ekey home app* sirve para la programación del sistema. Además, pueden abrirse puertas por medio de la app.



### Descargar la app

La app está disponible para Apple iOS y Google Android. Descargue la *ekey home app* desde la App Store o desde Google Play. Introduzca el término de búsqueda [ekey home app](#).



Para el primer acoplamiento, se necesita el código de acoplamiento del dispositivo y el código de seguridad de la app. Ambos códigos vienen ajustados de fábrica como 9999.

## Realizar el primer acoplamiento de un dispositivo móvil

Paso	Procedimiento	Indicación
1º	Inicie la <i>ekey home app</i> .	
2º	Toque la superficie de entrada (Android) o pulse <u>Buscar</u> (iOS). La app buscará dispositivos móviles disponibles.	-
3º	Seleccione su escáner de huellas con Bluetooth de ekey.	-
4º	Solo Android: Presione en <u>Iniciar sesión</u> .	-
5º	Introduzca el código de acoplamiento del dispositivo ajustado de fábrica <u>9999</u> .	 El LED de estado se ilumina en azul y, el LED de funcionamiento de la izquierda, en naranja.
6º	Presione en <u>Siguiente</u> . El dispositivo móvil se acopla con el escáner de huellas con Bluetooth.	-
7º	Introduzca un nuevo código de acoplamiento del dispositivo de 6 dígitos. Por razones de seguridad, durante el primer acoplamiento del sistema deberá modificar el código de acoplamiento del dispositivo que viene de fábrica. Memorícelo, ya que lo necesitará para acoplar otros dispositivos móviles.	-
8º	Escriba aquí su nuevo código de acoplamiento de dispositivo: _____.	-
9º	Presione en <u>Modificar</u> (Android) o <u>Siguiente</u> (iOS).	-
10º	Introduzca el código de seguridad de la app ajustado de fábrica <u>9999</u> .	-
11º	Presione en <u>Siguiente</u> .	-

Se ha llevado a cabo el acoplamiento entre el escáner de huellas con Bluetooth y el dispositivo móvil. El sistema se encuentra en modo normal.

Ahora ya puede programar y administrar el sistema de acceso con escaneado de la huella con la *ekey home app*.



#### AVISO

**Administración del escáner de huella con la *ekey home app*:** Para la administración de su escáner de huellas con Bluetooth se necesita únicamente la aplicación intuitiva *ekey home app*. Seleccione las funciones de la app deseadas y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

### Modificar el código de seguridad

Puede modificar todos los códigos de seguridad en cualquier momento:

- el código de seguridad de la app,
- el código de acoplamiento de administrador,
- el código de acoplamiento de usuario,
- el código de seguridad de la unidad de control.



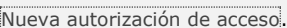






#### AVISO

**Código de seguridad de la app:** El código de seguridad de la app, de entre 4 y 6 dígitos, es necesario para la consulta de seguridad de la app. Puede desactivar la consulta del código de seguridad de la app en **ADMINISTRACIÓN**, en caso de que su dispositivo móvil disponga de mecanismos de bloqueo seguros (huella dactilar, código, etc.).

Paso	Procedimiento
1º	Seleccione <b>ADMINISTRACIÓN</b> .
2º	Seleccione <b>MODIFICAR CÓD. DE SEGURIDAD</b> .
3º	Modifique el código deseado.
4º	Presione en <b>Modificar</b> (Android) o <b>Listo</b> (iOS).

Se ha modificado el código de seguridad seleccionado.

<b>Paso</b>	<b>Procedimiento</b>
1º	Seleccione <b>ADMINISTRACIÓN</b> .
2º	Seleccione <b>ADMINISTRACIÓN DE USUARIOS</b> .
3º	Presione en  (Android) o  (iOS).
4º	Introduzca el nombre de usuario.
5º	Presione en  .
6º	Seleccione el relé que se activará.
7º	Seleccione un dedo.
8º	Presione en  .
9º	Lea el aviso y presione  .
10º	Una vez que haya registrado correctamente su huella, presione en  .
11º	Presione en  .

**AVISO**



**2 dedos por acceso:** Guarde, al menos, un dedo de cada mano por acceso.

Los dedos del usuario han sido guardados.

## Desactivar el Bluetooth

Puede desactivar la funcionalidad del Bluetooth. Según la configuración de fábrica, la funcionalidad del Bluetooth está activa.

Paso	Procedimiento
1º	Inicie la <i>ekey home app</i> .
2º	Seleccione <b>ADMINISTRACIÓN</b> .
3º	Seleccione <b>ESTADO DEL SISTEMA</b> .
4º	En <b>AJUSTES DE BLUETOOTH</b> active <u>Desactivar Bluetooth</u> tras 15 minutos.

Con este ajuste se desactivará el Bluetooth del escáner de huellas a los 15 minutos en uno de los siguientes casos:

- No se ha vinculado ningún dispositivo móvil;
- Se ha guardado un dedo como mínimo.

Introduciendo el código de seguridad en la unidad de control puede volver a activar el Bluetooth.





Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

## Acoplar otros dispositivos móviles

Puede acoplar otros dispositivos móviles al escáner de huellas con Bluetooth mediante el código de acoplamiento de administrador o de usuario de 6 dígitos seleccionado por usted.



Véase Guardar código de acoplamiento de usuario, página 32.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Inicie la <i>ekey home app</i> .	-
2º	Según las instrucciones en pantalla	Acople el dispositivo móvil al escáner de huellas con Bluetooth y utilice el código de acoplamiento de administración o de usuario de 6 dígitos seleccionado por usted.	 El LED de estado se ilumina en azul y, el LED de funcionamiento de la izquierda, en naranja.

Se ha llevado a cabo el acoplamiento entre el escáner de huellas con Bluetooth y el dispositivo móvil.

Ahora ya puede programar y administrar el sistema de acceso con escaneado de la huella con la *ekey home app*.

La *ekey home app* posibilita la administración de varios escáneres de huellas con Bluetooth. Para cambiar entre dos escáneres de huellas con Bluetooth, debe restablecer el acoplamiento entre el escáner de huellas con Bluetooth y el dispositivo móvil.

#### AVISO



**Se eliminan el nombre de relé y las imágenes de usuario:** Al restablecer el acoplamiento se eliminarán los nombres de relés e imágenes de usuarios guardadas. Los nombres de usuarios y las autorizaciones seguirán guardadas en el escáner de huellas con Bluetooth.

Paso	Procedimiento
1º	Inicie la <i>ekey home app</i> .
2º	Seleccione <b>ADMINISTRACIÓN</b> .
3º	Seleccione <b>RESTABLECER ACOPLAMIENTO</b> .
4º	Confirme el restablecimiento con <input type="button" value="Continuar"/>

Se restablecido el acoplamiento entre el escáner de huellas con Bluetooth y el dispositivo móvil.

Ahora puede acoplar otro escáner de huellas con Bluetooth.

Véase Acoplar otros dispositivos móviles, página 30.





## Guardar código de acoplamiento de usuario

Puede guardar un código de acoplamiento de usuario. Puede transmitir este código de acoplamiento de usuario a otra persona de su elección. Esta persona de su elección puede realizar las siguientes acciones con su dispositivo móvil utilizando su código de acoplamiento de usuario:

- Abrir una puerta;
- Activar o desactivar el código de seguridad de la app;
- Modificar el código de seguridad de la app;
- Restablecer el acoplamiento entre el escáner de huellas y su dispositivo móvil.

Paso	Procedimiento
1º	Inicie la <i>ekey home app</i> .
2º	Seleccione <b>ADMINISTRACIÓN</b> .
3º	Seleccione <b>MODIFICAR CÓD. DE SEGURIDAD</b> .
4º	Introduzca el código de acoplamiento de usuario en el campo correspondiente.
5º	Confirme las entradas con <b>Modificar</b> (Android) o <b>Listo</b> (iOS).

El código de acoplamiento de usuario queda guardado.

## Restablecer el código de seguridad de app

Puede restablecer el acoplamiento entre el escáner de huellas con Bluetooth y el dispositivo móvil a través de la app si ha olvidado el código de seguridad de la app. Restableciendo el valor configurado de fábrica **9999** también se puede restablecer el código de seguridad de la app.

Paso	Procedimiento
1º	Inicie la <i>ekey home app</i> .
2º	Introduzca un código de seguridad de app erróneo.
3º	Confirme la introducción con <b>Siguiente</b> .
4º	Seleccione <b>RESTABLECER ACOPLAMIENTO</b> .
5º	Confirme el restablecimiento con <b>Continuar</b> .

Se ha restablecido el acoplamiento entre el escáner de huellas con Bluetooth y el dispositivo móvil y el código de seguridad de la app se ha vuelto a ajustar en **9999**.

Ahora puede volver a acoplar el escáner de huellas con Bluetooth.



Véase Acoplar otros dispositivos móviles, página 30.

## Proteger el sistema frente a pérdidas del dispositivo móvil

Si ha extraviado su dispositivo móvil, puede modificar el código de acoplamiento de administrador o usuario con ayuda de un segundo dispositivo móvil. Con el nuevo código de acoplamiento de administrador o usuario evitará que se conecte el dispositivo móvil perdido.

<b>Paso</b>	<b>Procedimiento</b>
1º	Inicie la <i>ekey home app</i> en el segundo dispositivo móvil.
2º	Acople el segundo dispositivo móvil con el escáner de huellas con Bluetooth.
3º	Seleccione <b>ADMINISTRACIÓN</b> .
4º	Seleccione <b>MODIFICAR CÓD. DE SEGURIDAD</b> .
5º	Introduzca un nuevo código de acoplamiento de usuario de 6 dígitos.
6º	Confirme la entrada con <input type="button" value="Modificar"/> (Android) o <input type="button" value="Listo"/> (iOS).

Se ha modificado el código de acoplamiento de administración o usuario del sistema.

El dispositivo móvil extraviado ya no podrá conectarse al escáner de huellas con Bluetooth. Su sistema vuelve a estar asegurado contra el acceso de personas no autorizadas.

## Abrir puertas

La principal finalidad de aplicación del producto es la apertura de puertas. Esto se puede llevar a cabo con la app, el escáner de huellas, un transpondedor RFID o la entrada digital.

### Con la app







El sistema se encuentra en modo normal.

Paso	Procedimiento
1º	Inicie la <i>ekey home app</i> . El dispositivo móvil se conecta con el escáner de huellas con Bluetooth.
2º	Seleccione <b>ACCESOS</b> .
3º	Deslice hacia la derecha el <b>pasador</b> del acceso que quiera abrir.
4º	La puerta se abre.

El sistema se encuentra en modo normal.

### Con el escáner de huellas dactilares

El sistema se encuentra en modo normal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Deslice un dedo guardado por el sensor.	 El LED de estado se ilumina en verde.
			 El LED de estado se ilumina en rojo.
	 	No se ha reconocido el dedo. Repita el paso 1.	-
2º	No se requiere ninguna acción.	La puerta se abre.	 El LED de estado se ilumina en azul.







El sistema se encuentra en modo normal.

### AVISO



**Solo con el escáner de huellas RFID:** La apertura con un transpondedor RFID solo está disponible en los escáneres de huellas con funcionalidad RFID.

El sistema se encuentra en modo normal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Mantenga un transpondedor RFID guardado delante de la guía del dedo del escáner de huellas dactilares.	 <p>El LED de estado se ilumina en verde. Tono corto.</p>
			 <p>El LED de estado se ilumina en rojo. Tono largo.</p>
	 	No se ha reconocido el transpondedor RFID. Repita el paso 1 con un transpondedor RFID válido.	-
2º	No se requiere ninguna acción.	La puerta se abre.	 <p>El LED de estado se ilumina en azul.</p>

El sistema se encuentra en modo normal.

### Con la entrada digital (función de botón de puerta)

También puede abrir la puerta por medio de la función de botón de puerta de la entrada digital de la *ekey home unidad de control integra*. El relé se activa según la duración de conmutación del relé configurado. Si la entrada digital está activada durante más tiempo que el configurado para la conmutación del relé, este se mantendrá activo mientras esté activa la entrada digital.

## Uso del escáner de huellas con el menú de la unidad de control

Antes de comenzar con la administración de su sistema, debe haber puesto en marcha los dispositivos.



Véase Poner el sistema en marcha, página 19.

El sistema se encuentra en modo normal. El menú de la unidad de control sirve para programar el sistema.

La introducción del código de seguridad le da acceso al menú principal. La unidad de control sirve para configurar el sistema. El código de seguridad de fábrica es 99.

Mediante la introducción del código de seguridad se puede comprobar si su escáner de huellas cuenta con Bluetooth.

### Introducir el código de seguridad



#### ATENCIÓN

**Modificar el código de seguridad de fábrica inmediatamente:** el código de seguridad permite el acceso al menú principal. Si no modifica el código de seguridad, está facilitando el acceso a personas no autorizadas a su menú principal y el consiguiente acceso a su casa. Modifique el código de seguridad de fábrica inmediatamente después de realizar la puesta en marcha. Seleccione un código de seguridad nuevo y manténgalo en secreto.













Véase Modificar el código de seguridad, página 38.



#### AVISO

**Bloqueo del sistema de 30 minutos al introducir 3 veces un código erróneo:** el sistema permanece bloqueado durante 30 minutos cuando se introduce un código de seguridad erróneo 3 veces seguidas.

El sistema se encuentra en modo normal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Presionar <b>OK</b> .	
2º		Pulse <b>&lt;</b> o <b>&gt;</b> para seleccionar la posición 1 del código de seguridad.	
3º		Presionar <b>OK</b> .	
4º		Pulse <b>&lt;</b> o <b>&gt;</b> para seleccionar la posición 2 del código de seguridad.	
5º		Presionar <b>OK</b> . <b>bt</b> solo se muestra si su escáner de huellas cuenta con Bluetooth.	

Ha introducido el código de seguridad correcto. El sistema muestra el menú principal.

El sistema vuelve automáticamente al modo normal si no se pulsa ninguna tecla en un intervalo de 90 s.

#### AVISO



**Seleccionar tipo de manejo:** Si su escáner de huellas cuenta con Bluetooth, usted puede decidirse por un tipo de manejo determinado.

---

Véase Tipo de manejo, página 25.

---



## Modificar el código de seguridad

La modificación del código de seguridad se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o , hasta que se muestre <u>Sc</u> .	
2º		Presionar .	
3º		Pulse  o , para seleccionar la posición 1 del nuevo código de seguridad. P. ej. <u>2</u> .	
4º		Presionar .	
5º		Pulse  o , para seleccionar la posición 2 del nuevo código de seguridad. P. ej. <u>5</u> .	
6º		Presionar .	

El nuevo código de seguridad queda guardado. El sistema se encuentra en modo normal.



La intensidad lumínica del LED de estado del escáner de huellas en estado de reposo es ajustable.

El ajuste de luminosidad LED del escáner de huellas se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.

Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o  hasta que se muestre	
2º		Presionar .	
3º		Pulse  o , para seleccionar la luminosidad LED deseada para el escáner de huellas. Por ej. . = LED desactivado = LED atenuado (configuración de fábrica) = LED activado	
4º		Presionar .	
5º		Pulse  para volver al menú principal.	Se ilumina 1 punto en la parte izquierda.

La luminosidad LED del escáner de huellas está configurada. El sistema se encuentra en modo normal.



## Ajustar la duración de conmutación del relé

La duración de conmutación de cada relé puede ajustarse entre 1 y 99 s. La duración de conmutación viene configurada de fábrica en 3 s. A 0 el relé funciona como interruptor: el relé cambia su estado de conmutación en caso correspondencia de un medio de identificación y permanece en él hasta que se vuelve a realizar una nueva coincidencia.



### AVISO

**Duración de conmutación del relé = 0:** En caso de control de un sistema de alarma contra intrusión con duración de conmutación de relé = 0, una caída de tensión o un reset desactivan el sistema de alarma contra intrusión. Provocará un reset cuando deslice 10 veces seguidas un medio de identificación desconocido en una unidad de registro.

El ajuste de la duración de conmutación del relé se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o , hasta que se muestre	
2º		Presionar .	
3º		Pulse  o , para seleccionar el número de relé. La selección de relé está disponible en unidades de control con más de un relé.	
4º		Presionar .	
5º		Pulse  o , para ajustar la duración de conmutación del relé. P. ej. .	
6º		Presionar .	

Se ha configurado la duración de conmutación del relé. El sistema se encuentra en modo normal.

## AVISO



**Solo con la ekey home unidad de control integra:** Esta función solo está disponible con la *ekey home unidad de control integra*.

Puede configurar el funcionamiento de la entrada digital como se muestra a continuación.

### Botón de puerta

La entrada digital funciona de forma estándar como botón de puerta para el relé 1. El relé se activa conforme a la duración de conmutación del relé ajustada o mientras que la entrada digital esté activa (p. ej. botón de puerta, apertura permanente).

### Retroalimentación

Los LEDs de la unidad de registro informan durante 30 segundos del estado de la entrada digital al deslizar un dedo autorizado sobre el sensor o cuando se introduce en el teclado un código del usuario autorizado. Cuando la entrada digital está activa, se iluminan en rojo los LEDs de funcionamiento del escáner de huellas o los LEDs de estado del teclado numérico. Cuando la entrada digital está inactiva, se iluminan en verde los LEDs de funcionamiento del escáner de huellas o los LEDs de estado del teclado numérico. Si en el transcurso de esos 30 segundos cambiase el estado de la entrada digital, se señalaría igualmente el cambio. De esta forma puede ver, por ejemplo, que el sistema de alarma contra intrusión sigue activado.

### Bloqueo de relé 1

Si la entrada digital 1 está activada, el relé 1 ya no podrá activarse. Los LEDs de la unidad de registro informan durante 30 segundos del estado de la entrada digital 1 al deslizar un dedo autorizado sobre el sensor o cuando se introduce en el teclado un código del usuario autorizado. Cuando la entrada digital 1 está activa, se iluminan en rojo los LEDs de funcionamiento del escáner de huellas o los LEDs de estado del teclado numérico. Cuando la entrada digital 1 está inactiva, se iluminan en verde los LEDs de funcionamiento del escáner de huellas o los LEDs de estado del teclado numérico. Si en el transcurso de esos 30 segundos cambiase el estado de la entrada digital 1, se señalaría igualmente el cambio. No obstante, el relé no se activa automáticamente al cambiar la entrada digital 1 de activa a inactiva.

Se puede llevar a cabo la retroalimentación de otro sistema de alarma contra intrusión activado por medio de esta función. El acceso mediante el relé 1 solo será posible si el sistema de alarma contra intrusión está desactivado. Dado que los relés 2 y 3 (solo hay relé 3 con la *ekey home unidad de control de pared 3*) son manejables, se podría acceder a las zonas no vigiladas mediante el sistema de alarma contra intrusión. Uno de los relés se puede utilizar también durante la desactivación/activación del sistema de alarma contra intrusión.

El ajuste de la entrada digital se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o , hasta que se muestre <u>IP</u> .	
2º		Presionar <u>OK</u> .	
3º		Pulse  o , para seleccionar la función deseada: <u>F1</u> = botón de puerta del relé 1; <u>A1</u> = retroalimentación del relé 1; <u>A1</u> = bloqueo del relé 1. Por ej. <u>A1</u> .	
4º		Presionar <u>OK</u> .	

La entrada digital está configurada. El sistema se encuentra en el menú principal.

El sistema permite guardar un máximo de 198 medios de identificación, de los cuales 99 son dedos y 99 transpondedores RFID, para un máximo de 99 usuarios.

### Guardar dedos

Guardar los dedos permite lo siguiente:

- Asignar una memoria a un usuario;
- Asignar un número al dedo (F1, F2, ..., F9, F0);
- Asignar un relé al dedo con la *ekey home unidad de control de pared 3* y con la *ekey home unidad de control integra 2*.

### AVISO



#### Importante al guardar los dedos:

- Guarde, al menos, un dedo de cada mano por puerta.
- Cree una lista de usuarios.

Los dedos se guardan a través del menú principal.













Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.

Véase Introducir el código de seguridad, página 36.




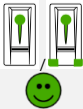

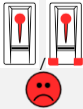



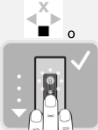


El sistema muestra el menú principal.


Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse <u>[&lt;]</u> o <u>[&gt;]</u> hasta que se muestre <u>Eu</u> .	
2º		Presionar <u>[OK]</u> .	
3º		Pulse <u>[&lt;]</u> o <u>[&gt;]</u> , para seleccionar el número de usuario. Si el usuario ya ha guardado un dedo, se ilumina un punto en el lado derecho.	
4º		Solo con escáneres de huellas con funcionalidad RFID:  Presionar <u>[OK]</u> .	
5º		Presionar <u>[OK]</u> .	

Paso	Acción	Descripción	Indicación
6º		Pulse  o  , para seleccionar el número de dedo. Si ya se ha guardado un dedo con este número de dedo, se ilumina un punto en la parte derecha. El dedo puede sobrescribirse.	
7º		Presionar  .	
8º		Pulse  o  , para seleccionar el número de relé.  = relé doble (relé 1 + 2). La selección de relé está disponible en unidades de control con más de un relé.	
9º		Presionar  . La unidad de control está preparada para guardar el dedo.	



El LED de estado se ilumina en naranja

Paso	Acción	Descripción	Indicación
10º		<p>Deslice el dedo sobre el sensor.</p> <p>Véase "Deslizar dedo" en "Uso correcto del escáner de huellas dactilares", página 10.</p> <p>Repita este paso al menos 2 veces. Entre cada deslizamiento de dedo individual, el escáner de huellas se ilumina en naranja hasta que se haya terminado de guardar el dedo.</p>	<p> El LED de estado se ilumina en verde/Todos los LEDs se iluminan en verde.</p> <p> El LED de estado y el LED de funcionamiento izquierdos se iluminan en verde.</p> <p> El LED de estado se ilumina en rojo/Todos los LEDs se iluminan en rojo.</p> <p> El LED de estado se ilumina en verde, los LEDs de funcionamiento se iluminan en rojo.</p> <p> El LED de estado se ilumina en verde y, el LED de funcionamiento de la izquierda, en rojo.</p>
		<p>La calidad de la imagen de dedo es suficiente. Pero, en caso necesario, puede mejorarse deslizando el dedo una segunda vez. Pulse <b>OK</b> cuando desee finalizar el guardado del dedo.</p>	-
		<p>La imagen del dedo es mala o no se ha reconocido el dedo. Vuelva a deslizar el dedo por el sensor.</p>	-

Paso	Acción	Descripción	Indicación
11º	No se requiere ninguna acción.	-	 <p>El LED de estado se ilumina en azul.</p>
12º	No se requiere ninguna acción.	Para guardar más dedos o usuarios, vuelva a empezar desde el paso 1.	-

Los dedos quedan guardados. El sistema se encuentra en modo normal.



#### AVISO

**Verificación de dedos:** Verifique de inmediato los nuevos dedos guardados en los escáneres de huellas.

### AVISO



**Funcionalidad RFID:** Solo se puede guardar un transpondedor RFID en escáneres de huellas con funcionalidad RFID.

Un transpondedor RFID puede disparar una acción de la unidad de control, por ejemplo, la apertura de una puerta. Para cada relé se necesita un transpondedor RFID propio. Para la función de relé doble se necesita un transpondedor RFID propio.

Un transpondedor RFID se guarda a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.













Véase Introducir el código de seguridad, página 36.






El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o  hasta que se muestre <u>Eu</u> .	
2º		Presionar <u>OK</u> .	
3º		Pulse  o , para seleccionar el número de usuario. Si el usuario ya ha guardado un dedo o un transpondedor RFID, se ilumina un punto en el lado derecho.	
4º		Presionar <u>OK</u> .	
5º		Pulse  o  hasta que se muestre <u>EC</u> .	
6º		Presionar <u>OK</u> .	



Paso	Acción	Descripción	Indicación
7º		<p>Pulse  o , para seleccionar el número de relé.</p> <p><u>01</u> = relé 1  <u>02</u> = relé 2  <u>03</u> = relé 3  <u>0d</u> = relé doble (relés 1 + 2).</p> <p>Por ej. <u>02</u>.</p> <p>La selección de relé está disponible en unidades de control con más de un relé. Si ya se ha guardado un transpondedor RFID en este relé, se ilumina un punto en el lado derecho. El relé puede sobrescribirse.</p>	
8º		<p>Presionar . La unidad de control está preparada para guardar el transpondedor RFID.</p>	  El LED de estado se ilumina en naranja
9º		<p>Coloque el transpondedor RFID a una distancia de 1 a 5 cm sobre la guía del dedo del escáner de huellas.</p> <p>Véase "Acercar transpondedor RFID" en "Uso correcto del escáner de huellas dactilares", página 11.</p>	 Todos los LEDs se iluminan en verde. Tono corto.  El LED de estado se ilumina en naranja. Los LEDs de funcionamiento se iluminan en verde. Tono largo.  El LED de estado se ilumina en rojo. Tono largo.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
	 	No se ha guardado el transpondedor RFID. O no ha colocado el transpondedor RFID delante del escáner de huellas durante el tiempo suficiente o no lo ha colocado lo suficientemente cerca o este transpondedor RFID ya estaba guardado. Repita el procedimiento desde el paso 1.	-
10º	No se requiere ninguna acción.	-	 El LED de estado se ilumina en azul.

No se ha guardado el transpondedor RFID. El sistema se encuentra en modo normal.

#### AVISO



**Cambio de la unidad de control:** Al cambiar la unidad de control, solo podrán seguir utilizándose los transpondedores RFID guardados si la nueva unidad de control tiene el mismo número de serie que la vieja. Para más información, consulte a su distribuidor especializado.

#### AVISO



**Verificación de transpondedores RFID:** Pruebe inmediatamente los nuevos transpondedores RFID guardados en los escáneres de huellas.

## Abrir puertas

La principal finalidad de aplicación del producto es la apertura de puertas. Esto se puede llevar a cabo con el escáner de huellas dactilares, un transpondedor RFID o la entrada digital. El sistema se encuentra en modo normal.

### Con el escáner de huellas dactilares

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Deslice un dedo guardado por el sensor.	 El LED de estado se ilumina en verde.  El LED de estado se ilumina en rojo.
		No se ha reconocido el dedo. Repita el paso 1.	-
2º	No se requiere ninguna acción.	La puerta se abre.	 El LED de estado se ilumina en azul.

El sistema se encuentra en modo normal.

## Con un transpondedor RFID

### AVISO



**Solo con la funcionalidad RFID:** La apertura con un transpondedor RFID solo está disponible en los escáneres de huellas con funcionalidad RFID.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Mantenga un transpondedor RFID guardado delante de la guía del dedo del escáner de huellas dactilares.	El LED de estado se ilumina en verde. Tono corto. El LED de estado se ilumina en rojo. Tono largo.
		No se ha reconocido el transpondedor RFID. Repita el paso 1 con un transpondedor RFID apto o mantenga el transpondedor RFID más tiempo o más próximo al escáner de huellas dactilares.	-
2º	No se requiere ninguna acción.	La puerta se abre.	El LED de estado se ilumina en azul.

El sistema se encuentra en modo normal.

## Con la entrada digital (función de botón de puerta)

### AVISO



**Solo con la ekey home unidad de control integra:** Solo es posible abrir con la entrada digital con la *ekey home unidad de control integra*.

También puede abrir la puerta por medio de la función de botón de puerta de la entrada digital de la *ekey home unidad de control integra*. El relé se activa según la duración de conmutación del relé configurado. Si la entrada digital está activada durante más tiempo que el configurado para la conmutación del relé, este se mantendrá activo mientras esté activa la entrada digital.

## Borrar usuarios

La eliminación de un usuario afecta a todos medios de identificación de un número de usuario. No es posible eliminar medios de identificación de un usuario individualmente.

La eliminación de un usuario se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o , hasta que se muestre <u>du</u> .	
2º		Presionar .	
3º		Pulse  o , para seleccionar el número de usuario. P. ej. <u>3</u> .	
4º		Presionar .	

Se ha eliminado el usuario. El sistema se encuentra en modo normal.

## Eliminar medios de identificación

No se pueden eliminar medios de identificación individualmente. Solo se pueden eliminar usuarios. Al eliminar un usuario se eliminan también los medios de identificación.



Véase Borrar usuario, página 52.

El modo demo permite llamar la atención de los visitantes sobre las ferias y las salas de exposiciones: Los LEDs del escáner de huellas se iluminan y parpadean, la indicación de la unidad de control cambia continuamente y los relés conmutan.

El modo demo se realiza desde el menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.

Véase Introducir el código de seguridad, página 36.



El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse <b>[&lt;]</b> o <b>[&gt;]</b> hasta que se muestre <b>dE</b> .	<b>dE</b>
2º		Presionar <b>[OK]</b> .	<b>dL</b>
3º		Pulse <b>[&lt;]</b> o <b>[&gt;]</b> , para seleccionar la variante de demostración deseada: <b>dL</b> = LEDs de demostración - Los LEDs se iluminan y parpadean, el indicador de la unidad de control cambia continuamente; <b>dr</b> = Relés de demostración - Los LEDs se iluminan y parpadean, el indicador de la unidad de control cambia continuamente. Por ej. <b>dr</b> .	<b>dr</b>
4º		Presionar <b>[OK]</b> . Se inicia la variante de demostración seleccionada.	<b>AS</b>
5º		Pulse <b>[ESC]</b> 2 veces para finalizar el modo demo y volver al menú principal.	<b>88</b> *

Se ha efectuado el modo demo. El sistema muestra el menú principal.

## Realizar el modo de feria

El modo de feria permite guardar fácilmente un usuario para fines de demostración.



### AVISO

#### Particularidades del modo feria:

- No es posible ninguna operación mientras esté activo el modo feria;
- Tras una caída de tensión, el sistema vuelve automáticamente al modo feria;
- El modo de feria activa únicamente el relé 1.

El modo de feria se realiza través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o  hasta que se muestre <b>MM</b> .	
2º		Presionar <b>OK</b> .	
3º		Pulse  o , para seleccionar la variante deseada: <b>M1</b> = Los dedos se eliminan tras la detección o a los 10 min; <b>M2</b> = Los dedos se mantienen guardados 10 min. Por ej. <b>M2</b> .	
4º		Presionar <b>OK</b> .	
5º		Realice un Finger Touch en el sensor.	El LED de estado se ilumina en naranja.
6º	No se requiere ninguna acción.	Se ha activado el modo de feria seleccionado.	-

Paso	Acción	Descripción	Indicación
7º		Deslice el dedo sobre el sensor.	 El LED de estado se ilumina en verde.  El LED de estado se ilumina en rojo.
	 	La imagen del dedo es mala o no se ha reconocido el dedo. Vuelva a deslizar el dedo por el sensor.	-
8º	No se requiere ninguna acción.	-	 El LED de estado parpadea en azul.
9º		Pulse <b>ESC</b> 2 veces para finalizar el modo de feria y volver al menú principal.	 Se ilumina 1 punto en la parte izquierda.

Se ha efectuado el modo feria. Los dedos guardados en el modo de feria se eliminan de nuevo. El sistema muestra el menú principal.



## Consultar el número de serie y el número de versión del firmware

La consulta de los números de serie (**S<sub>n</sub>**) y de la versión del firmware (**U<sub>S</sub>**) de la unidad de control (**CU**) y del escáner de huellas (**FS**) se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o , hasta que se muestre <b>In</b> .	<b>In</b>
2º		Presionar <b>OK</b> .	<b>S<sub>n</sub></b>
Nº ser.:	No se requiere ninguna acción.	Vaya al paso 3.	-
Nº ver.:		Pulse .	<b>U<sub>S</sub></b>
3º		Presionar <b>OK</b> .	<b>CU</b>
4º		Presionar <b>OK</b> . Se muestra el número de serie o de versión de firmware de la unidad de control.	<b>80</b> , <b>01</b>
5º		Pulse  6 o 3 veces, hasta que haya leído el número completo de serie o de versión del firmware.	-
6º		Pulse <b>ESC</b> para volver a la selección del número de serie o de versión del firmware.	<b>CU</b>
7º		Pulse .	<b>FS</b>
8º		Presionar <b>OK</b> . Se muestra el número de serie o de versión del firmware del escáner de huellas.	<b>80</b> , <b>06</b>
9º		Pulse  6 o 3 veces, hasta que haya leído el número completo de serie o de versión del firmware.	-
10º		Pulse <b>ESC</b> 3 veces para volver al menú principal.	<b>In</b>

Se ha mostrado el número de serie o de versión del firmware. El sistema muestra el menú principal.

---

## Uso del teclado numérico con combinaciones de teclas

Antes de comenzar con la administración de su sistema, debe haber puesto en marcha los dispositivos.

---

Véase Poner el sistema en marcha, página 19.



El sistema se encuentra en modo normal. El teclado sirve para programar el sistema.

---

La introducción del código de administración le da acceso al menú de administración. El menú de administración sirve para configurar el sistema. El código de administración de fábrica es .

**Introducir el código de administración**

### ATENCIÓN



#### **Modificar inmediatamente el código de administración de fábrica:**

El código de administración permite el acceso al menú principal. Si no modifica el código de administración, estará facilitando el acceso a personas no autorizadas a su menú de administración y el consiguiente acceso a su casa.

Modifique el código de administración de fábrica inmediatamente después de realizar la puesta en marcha. Seleccione un código de administración nuevo y manténgalo en secreto.

---

---

Véase Modificar el código de administración, página 59.



El sistema se encuentra en modo normal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación	
1º		Pulse  para iniciar la introducción del código de administración.		El LED de estado se ilumina a la izquierda en amarillo.
2º		Introduzca el código de administración en el teclado.	-	-
3º		Pulse .		El LED de estado se ilumina a la izquierda en verde.
				Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
		No se ha reconocido el código de administración. Repita el procedimiento desde el paso 1.	-	-

El sistema se encuentra en el menú de administración.

Se sistema vuelve automáticamente al modo normal si no se pulsa ninguna tecla en un intervalo de 10 s.

Esta función permite la modificación del código de administración existente.

## Modificar el código de administración

### AVISO



**Longitud del código de administración:** El código de administración puede tener de 4 a 8 dígitos y debe contener al menos una cifra distintiva.

La modificación del código de administración se realiza a través del menú administración.
















Introduzca el código de administración para entrar en el menú de administración.

Véase Introducir el código de administración, página 57.



El sistema se encuentra en el menú de administración.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse	El LED de estado se ilumina a la izquierda en verde.
2º		Pulse	Los LEDs de estado se iluminan en verde a la izquierda y, en amarillo, a la derecha.
3º		Introduzca el código de administración anterior en el teclado.	-
4º		Pulse	Los LEDs de estado se iluminan en amarillo. Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
		No se ha reconocido el código de administración anterior. Vuelva a introducir el código de administración.	-

Paso	Acción	Descripción	Indicación
5º		Introduzca el nuevo código de administración en el teclado.	- -
6º		Pulse  .	 <p>Los LEDs de estado se iluminan en amarillo a la izquierda y, en verde, a la derecha.</p>  <p>Los LEDs de estado se iluminan en rojo.</p>
		El código de administración deseado ya se ha establecido como código de usuario. Vuelva a introducir el código de administración.	- -
7º		Vuelva a introducir el nuevo código de administración en el teclado.	- -
8º		Pulse  .	 <p>Los LEDs de estado se iluminan en verde.</p>  <p>Los LEDs de estado se iluminan en rojo.</p>
		Los datos introducidos no coinciden entre sí. No se ha guardado el nuevo código de administración. Vuelva a introducir el código de administración.	- -
9º	No se requiere ninguna acción.	-	 <p>Los LEDs de estado están apagados.</p>

El nuevo código de administración está bloqueado. El sistema se encuentra en modo normal.

El umbral de brillo del encendido automático de la retroiluminación puede ajustarse mediante valores porcentuales. El umbral de brillo viene configurado de fábrica al 10 %. Introduzca el porcentaje deseado:

- = retroiluminación automática desactivada;
- De a = umbral de brillo de muy lento a muy sensible.

El ajuste de la retroiluminación automática se realiza a través del menú de administración.

Introduzca el código de administración para entrar en el menú de administración.

Véase Introducir el código de administración, página 57.



El sistema se encuentra en el menú de administración.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse , , y el  deseado del umbral de brillo. P. ej.  y .	El LED de estado se ilumina a la izquierda en verde.
2º		Pulse .	Los LEDs de estado se iluminan en verde. Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
		Ha realizado una entrada errónea. El umbral de brillo no se ha modificado. Vuelva a introducir el código de administración.	-
3º	No se requiere ninguna acción.	-	Los LEDs de estado están apagados.

Se ha configurado la retroiluminación automática. El sistema se encuentra en modo normal.

### AVISO



**Tantear lentamente:** tantee lentamente el umbral de brillo deseado. El sistema reacciona de manera muy sensible.

## Ajustar la luminosidad de la retroiluminación

La intensidad de la retroiluminación puede ajustarse mediante 4 modos predefinidos. La retroiluminación viene configurada de fábrica al 100 %. Introduzca el número de intensidad lumínica deseada:

- 0 = retroiluminación desactivada;
- 1 = retroiluminación activada al 33 %;
- 2 = Retroiluminación activada al 66 %;
- 3 = retroiluminación activada al 100 %.

El ajuste de intensidad de la retroiluminación automática se realiza a través del menú de administración.

Introduzca el código de administración para entrar en el menú de administración.



Véase Introducir el código de administración, página 57.

El sistema se encuentra en el menú de administración.

Paso	Acción	Descripción	Indicación	
1º		Pulse <b>5</b> , <b>2</b> y el número del modo deseado. P. ej. <b>1</b> , para el 33 %.		El LED de estado se ilumina a la izquierda en verde.
2º		Pulse		Los LEDs de estado se iluminan en verde.
		Ha realizado una entrada errónea. La intensidad no se ha modificado. Vuelva a introducir el código de administración.		Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
3º	No se requiere ninguna acción.	-		Los LEDs de estado están apagados.

Se ha configurado la intensidad de la retroiluminación. El sistema se encuentra en modo normal.

La señalización óptica y acústica de la pulsación de tecla puede ajustarse mediante 4 modos predefinidos. Las señales ópticas y acústicas de la pulsación de tecla vienen configuradas de fábrica en activadas. Introduzca el número de modo deseado:

- 0 = señales ópticas y acústicas inactivas;
- 1 = señal acústica activa y señal óptica inactiva;
- 2 = señal acústica inactiva y señal óptica activa;
- 3 = señales ópticas y acústicas activas.

El ajuste de la señalización de pulsación de tecla se realiza a través del menú de administración.

Introduzca el código de administración para entrar en el menú de administración.

Véase Introducir el código de administración, página 57.



El sistema se encuentra en el menú de administración.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse 5, 4 y el número del modo deseado. P. ej. 0 para señales ópticas y acústicas inactivas.	El LED de estado se ilumina a la izquierda en verde.
2º		Pulse .	Los LEDs de estado se iluminan en verde. Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
		Ha realizado una entrada errónea. La señalización no se ha modificado. Vuelva a introducir el código de administración.	-
3º	No se requiere ninguna acción.	-	Los LEDs de estado están apagados.

La señalización óptica y acústica de la pulsación de tecla se ha configurado. El sistema se encuentra en modo normal.



## Ajustar la señal acústica de apertura

La señal acústica de apertura de la puerta puede estar activa o inactiva. La señal acústica viene activa de fábrica. Introduzca el número de estado deseado:

- 0 para inactiva;
- 1 para activa.

El ajuste de la señal acústica de apertura de la puerta se realiza a través del menú de administración.

Introduzca el código de administración para entrar en el menú de administración.



Véase Introducir el código de administración, página 57.

El sistema se encuentra en el menú de administración.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse 5, 5 y el número del estado deseado.	El LED de estado se ilumina a la izquierda en verde.
2º		Pulse .	Los LEDs de estado se iluminan en verde. Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
		Ha realizado una entrada errónea. La señalización no se ha modificado. Vuelva a introducir el código de administración.	-
3º	No se requiere ninguna acción.	-	Los LEDs de estado están apagados.

La señal acústica de apertura de la puerta se ha configurado. El sistema se encuentra en modo normal.

El sistema permite guardar un máximo de 99 códigos de usuario.

Un código de usuario es un código pin con el que se desencadena una acción en la unidad de control, por ejemplo, la apertura de una puerta. El código de usuario puede tener de 4 a 8 dígitos y debe contener al menos una cifra distintiva.

**AVISO**



**Selección del código de usuario:** Para un uso seguro del sistema de acceso, tenga en cuenta lo siguiente con respecto a la selección del código de usuario:

- Utilice códigos de usuario largos.
- Utilice todas las cifras posibles.
- No utilice códigos triviales.

El código de usuario se guarda a través del menú principal de la unidad de control.



















Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.

Véase Introducir el código de seguridad, página 36.



El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o  hasta que se muestre <b>EU</b> .	
2º		Presionar <b>OK</b> .	
3º		Pulse  o , para seleccionar el número de usuario. Si el usuario ya ha guardado un código de usuario, se ilumina un punto en el lado derecho.	
4º		Presionar <b>OK</b> .	
5º		Pulse  o , para seleccionar el número de relé. <b>od</b> = relé doble (relé 1 + 2). La selección de relé está disponible en unidades de control con más de un relé.	

Paso	Acción	Descripción	Indicación		
6º		Presionar <b>OK</b> .			Los LEDs de estado se iluminan en verde.
7º		Introduzca el código de usuario deseado en el teclado.	-	-	
8º		Pulse  .			El LED de estado se ilumina a la derecha en verde. Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
		El código de usuario ya está en uso. Vuelva a empezar desde el paso 1.	-	-	
9º		Vuelva a introducir el nuevo código de usuario deseado en el teclado.	-	-	
10º		Pulse  .			Los LEDs de estado se iluminan en verde. Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
		Los datos introducidos no coinciden entre sí. No se ha guardado el código de usuario. Vuelva a empezar desde el paso 1.	-	-	
11º	No se requiere ninguna acción.	-			Los LEDs de estado están apagados.

El código de usuario queda guardado. El sistema se encuentra en modo normal.



**Verificación del código de usuario:** Pruebe inmediatamente los nuevos códigos de usuario guardados en el teclado numérico.

La principal finalidad de aplicación del producto es la apertura de puertas. Esto también se puede llevar a cabo con el teclado numérico o con la entrada digital de la *ekey home unidad de control integra*. El sistema se encuentra en modo normal.

## Abrir puertas

### Con el teclado numérico

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Introduzca un código de usuario guardado en el teclado.	- -
2º		Pulse	<div style="display: flex; align-items: center;">                      Los LEDs de estado se iluminan en verde.                 </div> <div style="display: flex; align-items: center;">                      Los LEDs de estado se iluminan en rojo.                 </div>
		No se ha reconocido el código de usuario. Repita el procedimiento desde el paso 1.	- -
3º	No se requiere ninguna acción.	La puerta se abre.	Los LEDs de estado están apagados.

El sistema se encuentra en modo normal.



**Consecuencias de introducir varias veces el código del usuario erróneamente:** Se efectúa un bloqueo de 1 minuto en caso de introducir 3 veces un código erróneo. Se efectúa un bloqueo de 15 minutos en caso de introducir otras 3 veces el código erróneo. Se efectúa un bloqueo de 15 minutos con cada introducción posterior del código erróneo. Puede desbloquear el teclado numérico introduciendo 2 veces el código de administración en lugar del código de usuario.

## Con la entrada digital (función de botón de puerta)

También puede abrir la puerta por medio de la función de botón de puerta de la entrada digital de la *ekey home unidad de control integra*. El relé se activa según la duración de conmutación del relé configurado. Si la entrada digital está activada durante más tiempo que el configurado para la conmutación del relé, este se mantendrá activo mientras esté activa la entrada digital.

### Eliminar un código de usuario

Solo se pueden eliminar usuarios individualmente. Una vez eliminado un usuario, también se elimina el código de usuario guardado con este usuario.

La eliminación de un usuario se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o , hasta que se muestre <u>du</u> .	
2º		Presionar .	
3º		Pulse  o , para seleccionar el número de usuario. P. ej. <u>3</u> .	
4º		Presionar .	

Se ha eliminado el usuario. El sistema se encuentra en modo normal.

El modo demo permite llamar la atención de los visitantes sobre las ferias y las salas de exposiciones: Los LEDs teclado numérico se iluminan y parpadean, la indicación de la unidad de control cambia continuamente y los relés conmutan.

El modo demo se activa a través del menú principal de la unidad de control.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.

Véase Introducir el código de seguridad, página 36.



El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o  hasta que se muestre <u>dE</u> .	
2º		Presionar .	
3º		Pulse  o , para seleccionar la variante de demostración deseada: <u>dL</u> = LEDs de demostración - Los LEDs se iluminan y parpadean, el indicador de la unidad de control cambia continuamente; <u>dr</u> = Relés de demostración - Los LEDs se iluminan y parpadean, el indicador de la unidad de control cambia continuamente. Por ej. <u>dr</u> .	
4º		Presionar . Se inicia la variante de demostración seleccionada.	
5º		Pulse  2 veces para finalizar el modo demo y volver al menú principal.	Se ilumina 1 punto en la parte izquierda.

Se ha realizado el modo demo. El sistema muestra el menú principal.

## Realizar el modo de feria

El modo de feria permite guardar fácilmente un usuario para fines de demostración.



### AVISO

#### Particularidades del modo feria:

- No es posible ninguna operación mientras esté activo el modo feria;
- Tras una caída de tensión, el sistema vuelve automáticamente al modo feria;
- El modo feria activa únicamente el relé 1

El modo de feria se realiza través del menú principal.




Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o  hasta que se muestre <b>MM</b> .	
2º		Presionar .	
3º		Presionar .	
4º	No se requiere ninguna acción.	Se ha activado el modo de feria.	Los LEDs de estado se iluminan en amarillo.
5º		Introduzca un código de usuario de 4 dígitos en el teclado.	
6º		Pulse .	Los LEDs de estado se iluminan en verde.
			Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
		Ha introducido el código del usuario erróneamente. Repita el procedimiento desde el paso 1.	-

Paso	Acción	Descripción	Indicación
7º	No se requiere ninguna acción.	-	 Los LEDs de estado están apagados.
8º		Pulse <b>ESC</b> para finalizar el modo de feria y volver al menú principal.	

Se ha efectuado el modo feria. Se han eliminado los códigos de usuario guardados en el modo de feria. El sistema muestra el menú principal.



---

## Restablecimiento del sistema a la configuración de fábrica

Se eliminan todas las autorizaciones de manera permanente y se restablecen los ajustes del sistema a la configuración de fábrica. De esta forma, su sistema vuelve al estado en que se suministró.



### AVISO

#### Efecto del restablecimiento a configuración de fábrica:

- Todos los medios de identificación se eliminan de forma permanente. Con el teclado numérico se restablece el código de administración al configurado de fábrica 9999.
- El código de seguridad se restablece a 99.
- La unidad de control y la unidad de registro pierden su acoplamiento.
- La duración de conmutación del relé se restablece a 3 s.
- La luminosidad LED del escáner de huellas se restablece a 1 (LED atenuado).
- En los escáneres de huellas con Bluetooth, el código de acoplamiento de administración se restablece a la configuración de fábrica 9999.
- Con el teclado numérico se restablecen el umbral de brillo de la retroiluminación automática a la configuración de fábrica del 10 % y la intensidad de la retroiluminación al 100 %.
- Con el teclado numérico se vuelven a activar la señalización óptica y acústica de la pulsación de tecla y la señal acústica de apertura de puerta.

---

Puede restablecer el sistema a la configuración de fábrica mediante la app (solo para escáneres de huellas con Bluetooth), la unidad de control o el teclado numérico. Escoja el dispositivo que tenga un fácil acceso.

El restablecimiento a la configuración de fábrica se ha ejecutado a través de la app.

**A través de la app**

#### AVISO



**Solo con escáner de huellas con Bluetooth:** El restablecimiento a través de app solo está disponible en los escáneres de huellas con Bluetooth.

Paso	Procedimiento
1º	Inicie la <i>ekey home app</i> .
2º	Conéctese al escáner de huellas con Bluetooth.
3º	Seleccione <b>ADMINISTRACIÓN</b> .
4º	Seleccione <b>RESTABLECER SISTEMA</b> .
5º	Confirme el restablecimiento con <input type="button" value="Continuar"/> .

El sistema se ha restablecido a la configuración de fábrica. Ahora puede volver a poner en marcha el sistema.

Véase el paso 3 de Poner el sistema en marcha, página 19.



El restablecimiento a la configuración de fábrica se realiza a través del menú principal.

Introduzca el código de seguridad para entrar en el menú principal.



Véase Introducir el código de seguridad, página 36.

El sistema muestra el menú principal.

Paso	Acción	Descripción	Indicación
1º		Pulse  o , hasta que se muestre .	
2º		Presionar .	
3º		Pulse  o , para seleccionar la posición 1 de su código de seguridad. P. ej. .	
4º		Presionar .	
5º		Pulse  o , para seleccionar la posición 2 de su código de seguridad. P. ej. .	
6º		Presionar .	Se iluminan 2 puntos.

El sistema se ha restablecido a la configuración de fábrica. Ahora puede volver a poner en marcha el sistema.



Véase el paso 3 de Poner el sistema en marcha, página 19.

El restablecimiento a la configuración de fábrica se realiza a través del menú de administración del teclado numérico.

Introduzca el código de administración para entrar en el menú de administración.

Véase Introducir el código de administración, página 57.



El sistema se encuentra en el menú de administración.

Paso	Acción	Descripción	Indicación	
1º		Pulse		El LED de estado se ilumina a la izquierda en verde.
2º		Pulse		Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
3º		Introduzca el código de administración en el teclado.	-	-
4º		Pulse		Los LEDs de estado están apagados.
				Los LEDs de estado se iluminan en rojo.
		No se ha reconocido el código de administración. El sistema no se ha restablecido. Vuelva a introducir el código de administración.	-	-
5º	No se requiere ninguna acción.	-		Los LEDs de estado parpadean alternativamente en amarillo.

El sistema se ha restablecido a la configuración de fábrica. Ahora puede volver a poner en marcha el sistema.

Véase el paso 3 de Poner el sistema en marcha, página 19.



---






## Actualización del software

Mejoramos nuestros productos continuamente, equipándolos con nuevas funciones. Puede realizar una actualización de software en la unidad de registro y en la unidad de control. Para más información, consulte a su distribuidor especializado.

---

## Indicaciones y resolución de errores







### Unidad de control

Indicación	Significado	Solución
	No hay conexión de datos con la unidad de registro.	Compruebe el cableado y la alimentación de corriente.
	Ya se han guardado 99 dedos, transpondedores RFID o códigos de usuario. La memoria está llena.	Elimine dedos, transpondedores RFID o códigos de usuario.
	Se ha introducido 3 veces un código de seguridad erróneo. Bloqueo del sistema durante 30 min.	Transcurridos 30 min, introduzca el código de seguridad correcto. El bloqueo de 30 minutos solo funciona con una alimentación de corriente ininterrumpida y conexión de datos.
	Acoplamiento de dispositivos erróneo	Vuelva a realizar el acoplamiento. Se ha manipulado alguno de los dispositivos.
	Need Update	La unidad de control requiere una actualización de firmware.

En caso de que estas soluciones no resuelvan el problema, contacte con su distribuidor. Si necesita enviar el sistema a ekey biometric systems GmbH, procure que el embalaje sea el apropiado. Un embalaje inapropiado puede comprometer el derecho de garantía.

Indicación	Significado	Solución
 <p data-bbox="160 91 291 155">El LED de estado se ilumina en rojo.</p>	<p data-bbox="308 91 550 155">No se ha reconocido el dedo o el transpondedor RFID.</p>	<p data-bbox="567 91 797 211">Vuelva a deslizar el dedo por el sensor. Compruebe si su transpondedor RFID es el adecuado.</p>
 <p data-bbox="160 230 291 315">Todos los LEDs se iluminan en rojo durante 1 minuto.</p>	<p data-bbox="308 230 550 351">Bloqueo de sistema. Ha utilizado 10 veces seguidas un medio de identificación desconocido.</p>	<p data-bbox="567 230 797 329">Espere 1 minuto hasta que el sistema se encuentre de nuevo en modo normal.</p>
 <p data-bbox="160 371 291 477">El LED de estado se ilumina inmediatamente en rojo.</p>	<p data-bbox="308 371 550 441">No se ha guardado ningún dedo ni transpondedor RFID.</p>	<p data-bbox="567 371 797 441">Guarde al menos un dedo o un transpondedor RFID.</p>
 <p data-bbox="160 496 291 575">El LED de estado parpadea en naranja.</p>	<p data-bbox="308 496 550 567">No hay conexión por bus a la unidad de control.</p>	<p data-bbox="567 496 797 567">Compruebe el cableado o ponga en marcha el dispositivo.</p>
 <p data-bbox="160 595 291 679">El LED de estado parpadea en rojo/verde.</p>	<p data-bbox="308 595 550 693">El sensor del escáner de huellas sin funcionalidad RFID está sucio o estropeado.</p>	<p data-bbox="567 595 797 637">Limpie el sensor o séquelo.</p>
 <p data-bbox="160 714 291 879">El LED de estado se ilumina en azul, el LED de funcionamiento izquierdo se ilumina en rojo/verde.</p>	<p data-bbox="308 714 550 879">El sensor del escáner de huellas con funcionalidad RFID está sucio o estropeado, pero la funcionalidad RFID sigue en funcionamiento.</p>	<p data-bbox="567 714 797 756">Limpie el sensor o séquelo.</p>

En caso de que estas soluciones no resuelvan el problema, contacte con su distribuidor. Si necesita enviar el sistema a ekey biometric systems GmbH, procure que el embalaje sea el apropiado. Un embalaje inapropiado puede comprometer el derecho de garantía.

Indicación	Significado	Solución
 <p>Los LEDs de estado se iluminan en rojo.</p>	<p>No se ha reconocido el código de usuario.</p>	<p>Introduzca de nuevo el código de usuario en el teclado.</p>
 <p>Los LEDs de estado se iluminan en rojo.</p>	<p>El código de usuario deseado se compone únicamente de las mismas cifras. P. ej., 1111, 3333.</p>	<p>Introduzca un nuevo código de usuario que contenga al menos una cifra distinta. P. ej. 1115, 3733.</p>
 <p>Los LEDs de estado se iluminan en rojo.</p>	<p>El código de usuario deseado es demasiado corto o largo. P. ej.: 321, 987654321.</p>	<p>Introduzca un nuevo código del usuario que contenga un mínimo de 4 dígitos o un máximo de 8 dígitos. P. ej. 4321, 87654321.</p>
 <p>Los LEDs de estado se iluminan en rojo.</p>	<p>Se ha producido un error al introducir una opción de menú o valor.</p>	<p>Vuelva a leer detenidamente la descripción de la función deseada.</p>
 <p>El LED de estado se ilumina a la derecha en rojo.</p>	<p>Se ha introducido 3 veces un código de usuario erróneo. Bloqueo del sistema durante 1 o 15 minutos.</p>	<p>Transcurridos 1 o 15 minutos, vuelva a introducir un código de usuario correcto. El bloqueo de 1 o 15 minutos solo funciona con alimentación de corriente y conexión de datos ininterrumpidos.</p>
 <p>Los LEDs de estado parpadean alternativamente en amarillo.</p>	<p>No hay conexión por bus a la unidad de control.</p>	<p>Compruebe el cableado o ponga en marcha el dispositivo.</p>

En caso de que estas soluciones no resuelvan el problema, contacte con su distribuidor. Si necesita enviar el sistema a ekey biometric systems GmbH, procure que el embalaje sea el apropiado. Un embalaje inapropiado puede comprometer el derecho de garantía.

---

## Mantenimiento

En principio, el sistema no requiere mantenimiento.

La superficie del sensor del escáner de huellas prácticamente se autolimpia debido al uso continuado (deslizamiento de dedos). En caso de que, aun así, el escáner de huellas se ensucie, límpielo con un paño húmedo (no mojado) que no arañe. Son aptos los bastoncillos de algodón, las bayetas de microfibra y las gamuzas para limpiar gafas. No son aptas las telas que contengan algodón, las servilletas o pañuelos de papel, los estropajos de cocina, los paños de cocina húmedos y los rollos de papel de cocina. Use agua limpia sin agentes limpiadores. Trate con cuidado el área de la superficie del sensor.

Por seguridad, limpie periódicamente las huellas dactilares y suciedad del teclado numérico con un paño húmedo (no mojado) que no arañe. Use agua limpia sin agentes limpiadores.

---

## Eliminación

Según la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos y electrónicos suministrados después del 13.08.2005 deberán ser reciclados. No está permitido desecharlos como residuo doméstico. Dado que la normativa en materia de eliminación puede variar de país en país dentro de la UE, diríjase a su distribuidor especializado.





### **Austria**

ekey biometric systems GmbH  
Lunzerstraße 89, A-4030 Linz  
Tfno.: +43 732 890 500 0  
office@ekey.net

### **Suiza & Liechtenstein**

ekey biometric systems Schweiz AG  
Landstrasse 79, FL-9490 Vaduz  
Tfno.: +41 71 560 54 80  
office@ekey.ch

### **Italia**

ekey biometric systems Srl.  
Via Copernico, 13/A, I-39100 Bolzano  
Tfno.: +39 0471 922 712  
italia@ekey.net

### **Alemania**

ekey biometric systems Deutschland GmbH  
Industriestraße 10, D-61118 Bad Vilbel  
Tfno.: +49 6187 906 96 0  
office@ekey.net

### **Región del Este Adriático**

ekey biometric systems d.o.o.  
Vodovodna cesta 99, SI-1000 Ljubljana  
Tfno.: +386 1 530 94 89  
info@ekey.si



ID171/635/0/529: Versión 4, 2017-09-20  
ID Media Center: 3001

**www.ekey.net**

**Made in Austria**